

# Translyft

# HUBTISCHE

## Einfach/Doppelscheren



Ein praktisch eingerichteter Arbeitsplatz spart viel Zeit und bringt jeden Tag eine große Erleichterung für die Mitarbeiter.



Der Rollwagen fährt über den kleinen, schmalen Hubtisch und wird komplett vom Boden auf die Höhe gehoben, auf der die Kisten auf das Band übergeschoben werden. Das ist schnell, einfach und flexibel, weil der Hubtisch nicht in eine Grube montiert werden muß.



Die Metallrahmen werden vom Hubtisch genommen und in die Förderanlage gehängt. Die ergonomische Arbeitshöhe schont die Mitarbeiter und macht die tägliche Arbeit effizienter.

Der Hubtisch ist mit einem verstellbaren Bodenrahmen ausgestattet. Die Stützbeine des Staplers fahren unter den Hubtisch, wenn die Palette auf- und abgesetzt wird.



In der Möbel- und Holzindustrie ist die rechts gezeigte Situation typisch. Ein Rohling wird aufgenommen, bearbeitet und auf der anderen Palette abgelegt. Mit einem Hubtisch auf jeder Seite, bleiben die beiden Paletten immer in einer guten Arbeitshöhe und die Effektivität wird oft zwischen 20-30% gesteigert.



# Das Heben erleichtern

Wo schweres Heben und ungünstige Arbeitspositionen wegen unterschiedlicher Arbeitshöhen ein Problem sind, ist ein Translyft Hubtisch eine gute Lösung.

Mit unserer über 25-jährigen Erfahrung und ca. 100 verschiedenen Standardtypen werden wir aus dem Translyft Programm für Sie eine optimale Lösung finden.

Unser Programm enthält Translyft Hubtische in lackierten-, feuerverzinkten sowie Edelstahl-Ausführungen. Viele Zusatzausrüstungen garantieren eine individuelle Lösung Ihrer speziellen Bedürfnisse.

Translyft benutzt nur geräuscharme Hydraulik-Motoren. Der gebräuchlichste hat eine Leistung von 0,75 kW und einen Geräuschpegel von nur noch 52 dBA. Dies ist von großer Bedeutung für das Arbeitsumfeld.

Ein ergonomisch guter Arbeitsplatz mit Translyft Hubtischen, führt zu einer deutlichen Erhöhung der Effektivität. Durch die Verbesserung der Arbeitsplatzbedingungen können krankheitsbedingte Ausfallzeiten signifikant verringert werden.



[www.translyft.com](http://www.translyft.com)

# Einfachscheren



Die drehbare Plattform führt zu einer erheblichen Verbesserung der Arbeitsplätze, an denen Paletten mit kleineren Gebinden be- oder entladen werden.

Wenn die eine Seite der Palette geleert oder befüllt worden ist, wird sie manuell oder elektrisch um 180° gedreht, und die andere Seite kann bearbeitet werden. Der Rücken wird dadurch entlastet, weil die Teile bequem und ohne zusätzliche Wege bearbeitet werden können. Der Mitarbeiter muß sich nicht weit über die Palette beugen.

Diese Hubtische sind mit erhöhtem Bodenrahmen ausgestattet. Dies hat insbesondere zwei Vorteile: Erstens ist der Hubtisch verstellbar und zweitens kann er mit einem Stapler mit Fahrwerk unter den Gabeln unterfahren werden, weil das Fahrwerk unter den Hubtisch fahren kann.

## Einfachscheren

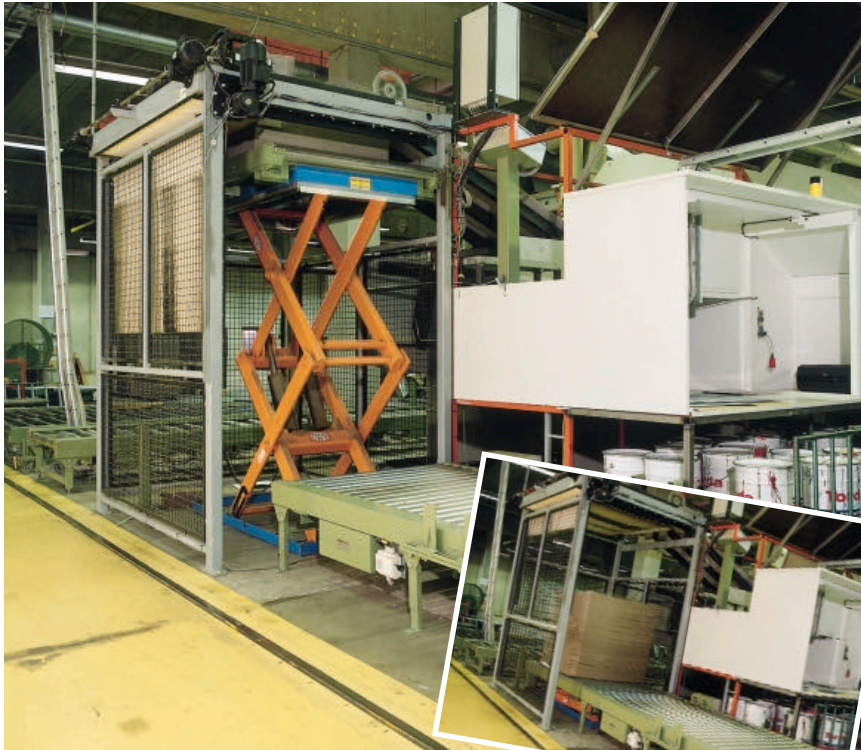


Der Hubtisch, der oben abgebildet ist, ist in einer Grube montiert. Der Arbeiter nimmt die Kisten in einer waagerechten Bewegung, ohne sich zu bücken. Auch hierdurch wird der Arbeitsplatz ergonomisch verbessert.

Typ/Kapazität kg	Nutzhub mm	Bauhöhe mm	Gesamthöhe	Länge mm	Breite mm	Hub Sek	Motor kW	Gewicht kg
TR 500	550	160	710	900	650	8	0,37	95
TR 1000 A	550	160	710	900	650	16	0,37	110
TR 1000	550	160	710	900	900	16	0,37	120
TR 2000f	550	200	750	900	900	13	0,75	160
TL 1000	830	180	1010	1300	650	18	0,75	160
TL 1000 B	830	180	1010	1300	800	18	0,75	170
TL 1000 F	830	180	1010	1300	1000	18	0,75	185
TL 2000	820	210	1030	1300	800	22	0,75	220
TL 2000 F	820	210	1030	1300	1000	22	0,75	235
TL 3000	800	240	1040	1300	1000	18	2,2	310
TB 1000	1000	210	1210	1500	800	22	0,75	230
TB 1000 F	1000	210	1210	1500	1000	22	0,75	240
TB 2000	1000	210	1210	1500	800	25	0,75	255
TM 1500	1100	230	1330	1700	900	22	0,75	300
TM 1500 B	1100	230	1330	1700	1200	22	0,75	345
TM 3000	1100	250	1350	1700	900	25	2,2	400
TM 3000 B	1100	250	1350	1700	1200	25	2,2	420
TM 6000	1100	300	1400	1700	900	50	2,2	700
TA 1000 A	1400	250	1650	2000	900	35	0,75	440
TA 1000	1400	250	1650	2000	1200	35	0,75	485
TA 2000 A	1400	250	1650	2000	900	35	2,2	475
TA 2000	1400	250	1650	2000	1200	35	2,2	520
TA 2000 B	1400	250	1650	2000	1500	35	2,2	530
TA 2000 R	1400	250	1650	2000	2000	35	2,2	590
TA 4000 B	1300	300	1600	2000	1500	54	3,0	880
TA 4000 R	1300	300	1600	2000	2000	54	3,0	940
TS 2000	1500	250	1750	2200	1200	35	2,2	535
TS 2000 B	1500	250	1750	2200	1500	35	2,2	580
TS 4000	1500	350	1850	2200	1200	54	3,0	840
TS 4000 B	1500	350	1850	2200	1500	54	3,0	900
TT 1500	1650	300	1950	2500	800	35	1,1	380
TT 1500 B	1650	300	1950	2500	1200	35	1,1	450
TT 3000	1600	350	1950	2500	1000	35	2,2	610
TT 3000 B	1600	350	1950	2500	1500	35	2,2	830
TT 3000 R	1600	350	1950	2500	2000	35	2,2	950
TT 6000	1500	450	1950	2500	1300	50	4,0	1250
TP 3000	2000	400	2400	3100	1500	50	3,0	1100
TP 6000	2000	500	2500	3100	1500	75	4,0	1600

# Doppelscheren

## Vertikal



Der Translyft Doppelscheren-Vertikal-Hubtisch ist ein kompakter Hubtisch mit großer Hubhöhe.

U.a. in der Papier- und Kartonage-industrie sind viele Translyft Doppelscheren-Vertikal-Hubtische im Einsatz und leisten überzeugende Arbeit.

Hier sehen Sie eine Stapelung von Kartonagen auf einer Palette mit einer Gesamthöhe von 2000 mm. Wenn die Palette voll ist, wird sie auf der Förderanlage abtransportiert.



Die Container- und Palettenhöhen werden immer größer.

Die hoch beladenen Paletten müssen schnell be- und entladen werden. Um optimale Arbeitsplatzverhältnisse zu schaffen, bietet sich ein Grubeneinbau an. Der Hubtisch macht einen sogenannten Plus- und einen Minus-hub. Somit können leere wie auch hochbepackte Paletten immer in ergonomische Arbeitshöhe gehoben und gesenkt werden.



### Doppel Vertikal

Typ/Kapazität kg	Nutzhub mm	Bauhöhe mm	Gesamthöhe	Länge mm	Breite mm	Hub Sek	Motor kW	Gewicht kg
TRD 500	1100	270	1370	900	650	18	0,37	140
TLD 1000	1600	360	1960	1300	800	30	0,75	330
TLD 1000 F	1600	360	1960	1300	1000	30	0,75	345
TLD 2000	1600	400	2000	1300	900	32	2,2	395
TLD 2000 F	1600	400	2000	1300	1000	32	2,2	430
TBD 1000	1800	400	2200	1500	900	30	0,75	450
TBD 1000 B	1800	400	2200	1500	1200	30	0,75	480
TBD 2000	1800	400	2200	1500	900	28	2,2	500
TBD 2000 B	1800	400	2200	1500	1200	28	2,2	515
TMD 1000	2150	400	2550	1700	900	34	0,75	520
TMD 1000 B	2150	400	2550	1700	1200	34	0,75	570
TMD 2000	2150	400	2550	1700	900	36	2,2	545
TMD 2000 B	2150	400	2550	1700	1200	36	2,2	600
TAD 1000	2800	450	3250	2000	1200	34	0,75	635
TAD 2000	2800	450	3250	2000	1200	36	2,2	660
TSD 1500	3000	450	3450	2200	1300	50	2,2	1100
TTD 3000	3000	600	3600	2500	1300	65	3,0	1500

# Doppelscheren Horizontal



Der Translyft Doppelscheren-Horizontal-Hubtisch ist ein langer Hubtisch mit großer Tragkraft.

In dieser Produktion wird der Hubtisch zur Bearbeitung langer Heizkörper benutzt. Der Bearbeitungsvorgang wird mit dem Hubtisch wesentlich erleichtert.



U.a. in der Holzindustrie werden viele lange Hubtische benutzt. In diesem Sägewerk werden mit bis zu 6 Tonnen Holz beladene Wagen gehoben. Der Hubtisch ist mit einer automatischen Photozellensteuerung für das Heben (wahlweise auch für das Senken) ausgerüstet, die an der roten Säule montiert ist.

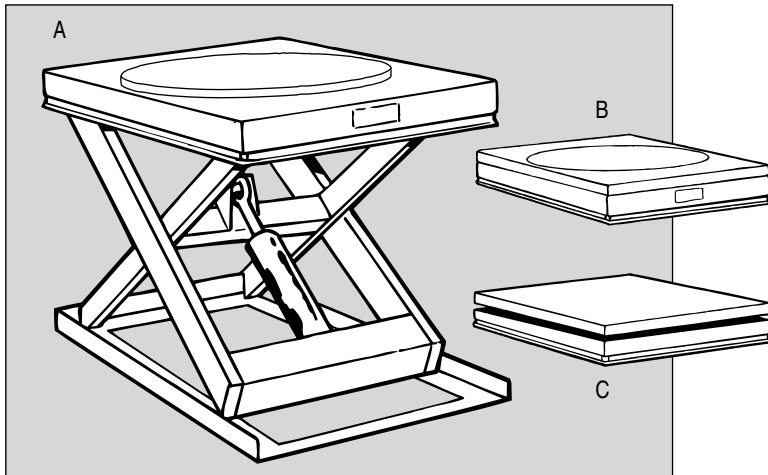
## Doppel Horizontal

Besuchen Sie uns unter [www.translyft.com](http://www.translyft.com) und finden weitere Informationen über unsere:

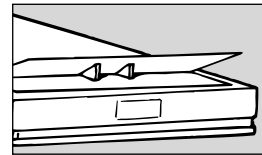
- Superflach-Hubtische
- Edelstahl-Hubtische
- Rampen-Hubtische

Typ/Kapazität kg	Nutzhub mm	Bauhöhe mm	Gesamthöhe	Länge mm	Breite mm	Hub Sek	Motor kW	Gewicht kg
TRH 1000	550	160	710	1800	650	16	0,37	210
TLH 2000 A	830	180	1010	2600	650	32	0,75	290
TLH 2000	830	180	1010	2600	800	32	0,75	310
TLH 4000	820	210	1030	2600	800	40	0,75	440
TMH 3000	1100	230	1330	3400	900	40	0,75	550
TMH 3000 B	1100	230	1330	3400	1200	40	0,75	590
TMH 6000	1100	250	1350	3400	900	50	2,2	775
TAH 2000 A	1400	250	1650	4000	900	35	2,2	755
TAH 2000	1400	250	1650	4000	1200	35	2,2	845
TAH 4000 A	1400	250	1650	4000	900	60	2,2	920
TAH 4000	1400	250	1650	4000	1200	60	2,2	1010
TSH 4000	1500	250	1750	4400	1200	60	2,2	920
TSH 8000f	1500	350	1850	4400	1200	60	3,0	1550
TTH 3000 B	1650	300	1950	5000	1200	40	2,2	1100
TTH 6000	1600	350	1950	5000	1300	45	3,0	2000

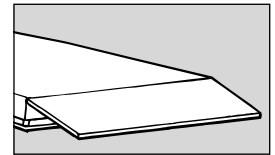
# ZUSATZAUSRÜSTUNG



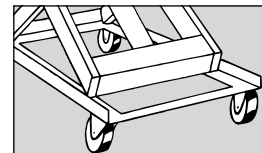
- A = Drehteller auf der Plattform montiert  
 B = Drehteller, eingelassen  
 C = drehbare Plattform



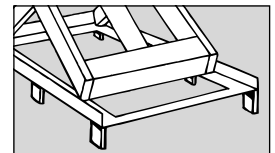
Automatischer Stop



Auffahrkeil

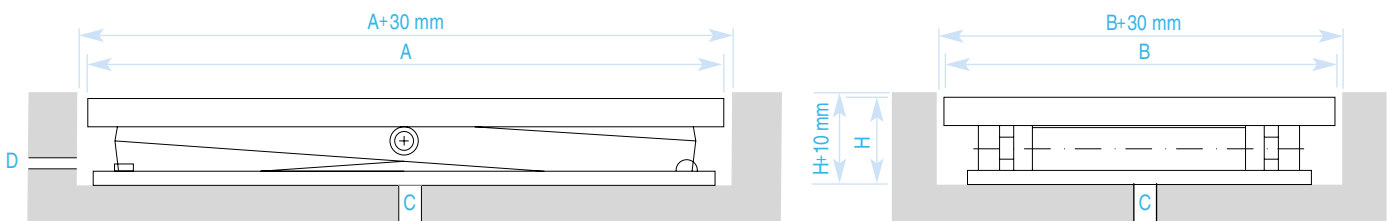


Räder



Verstellbarer  
Bodenrahmen

# GRUBENEINBAU



D: Kabelrohr  $\varnothing = 50 \text{ mm}$

C: Ablauf  $\varnothing = 50-100 \text{ mm}$

# TECHNISCHE SPEZIFIKATION

Translyft Hubtische tragen das CE-Kennzeichen. Sie sind gemäß den geltenden Vorschriften für Hubtische hergestellt und entsprechen der Maschinenrichtlinie sowie EN 1570.

Sämtliche Stahlteile sind gereinigt, mit Rostschutzfarbe grundiert und mit Zweikomponenten-Polyurethaneckanstrich versehen. Bodenrahmen und Plattform in Blau RAL 5015, Scheren in Orange RAL 2003. Eine robuste und strapazierfähige Oberflächenbehandlung.

Serienmäßig ist ein druckkompensiertes, verstellbares Senkbremsventil zur vollen Justierung der Senkgeschwindigkeit montiert. Außerdem ist direkt in jedem Zylinder ein Rohrbruchventil eingebaut.

Die beiden Sicherheitssperren sichern den Tisch bei Wartung und Reparatur.

Die Tische sind für einen Elektroanschluß von 3 x 415 V/50 Hz + Schutzleiter + 0 ausgelegt. Die Steuerspannung für alle Funktionen beträgt 24 V DC. Die Schaltbox mit Steuerplatine und die Bedienbox entsprechen Schutzart IP 65, der Tisch als ganzes IP 54.

Alle Motoren arbeiten bei 1400 U/min und gewährleisten so eine hohe Lebensdauer des Motors und einen geringen Geräuschpegel des Hydrauliksystems. Sämtliche Tische erfüllen die geltenden Lärmschutzvorschriften und liegen ab 52 dBA.

Die Einzelprospekte aus dem großen **TRANSLYFT** Programm können Sie mit den technischen Daten im Internet herunterladen unter: [www.translyft.com](http://www.translyft.com).



## TRANSLYFT ERGO A/S

Administration/Sales:  
 Aalborgvej 321  
 DK-9352 Dybvad  
 Tlf +45 98 86 49 00  
 Fax +45 98 86 49 10

Export/Sales:  
 Hørskænten 14  
 DK-2630 Taastrup  
 Tlf +45 43 52 52 11  
 Fax +45 43 52 48 53

E-mail:  
[dybvad@translyft.com](mailto:dybvad@translyft.com)  
[taastrup@translyft.com](mailto:taastrup@translyft.com)

[www.translyft.com](http://www.translyft.com)

# SUPERFLACH

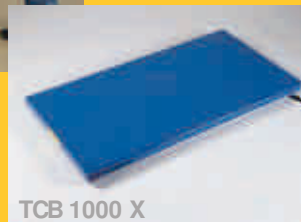
Hubtische



TUB 1000 X



TUB 1000



TCB 1000 X





TUB 1000 X



Schmal mit zusätzlicher Nutzhöhe



Gute Ergonomie am Arbeitsplatz bringt erhebliche Leistungsverbesserungen. Außerdem wird das Risiko von Verschleißerscheinungen, Überlastung und Rückenleiden minimiert.

Bei erhöhter Nutzhöhe ist der U-förmige TUB 1000 X um volle 85 mm schmaler geworden. Die Breite beträgt nur 1000 mm, so daß das Hinüberreichen beim Be- und Entladen der Paletten jetzt noch leichter ist.



## NEU Zusätzliche Nutzhöhe

Mit den neu entwickelten superflachen TUB 1000 X und TCB 1000 X hat Translyft neue Maßstäbe für die Nutzhöhe der superflachen Hubtische gesetzt. Der Nutzhub der X-Tische wurde um 180 mm auf 900 mm erhöht, so daß die superflachen X-Typen eine maximale Höhe über dem Boden von 980 mm erreichen.

Diese zusätzliche Höhe bildet überall dort, wo Geräte und Komponenten montiert oder produziert werden, einen erheblichen Vorteil, gerade weil die individuell richtige Arbeitshöhe für die ergonomisch korrekte Arbeitshaltung der Monteure so wichtig ist.

Zur Bearbeitung der Unterseite von Teilen ist es natürlich besonders wichtig, eine ausreichende Höhe zu erreichen. Die neu entwickelten X-Tische sind ebenso flexibel wie die früheren Typen – sie werden einfach auf den Boden gestellt und lassen sich leicht versetzen.

Serienmäßig stellen wir 16 verschiedene superflache Translyft Hubtische her. Wir bemühen uns, stets die richtige Lösung für unsere Kunden zu finden, sei es ein Standardtisch oder eine auf den vorgesehenen Zweck abgestimmte Spezialanfertigung.

Unsere Kunden stellen immer wieder fest, daß sich eine Investition in superflache Translyft Hubtische hervorragend rentiert. Wo immer schwere Güter zu heben oder zu senken sind, übernehmen die Hubtische die schwere Arbeit, während die Bediener die Güter nur noch in der für sie bequemsten und ergonomisch korrekten Arbeitshöhe bewegen müssen.





## Translyft superflache Hubtische Typ TUB

Überall in der Industrie werden für rationelle, rentable Produktion die superflachen U-förmigen Translyft Hubtische eingesetzt, die darüber hinaus ein ergonomisch optimales Arbeitsumfeld schaffen.

Manche dieser superflachen Tische sind auch in mobiler Ausführung lieferbar. Der Bodenrahmen wird verstärkt und mit zwei Rollen, Zugöse und Zug-Hubstange ausgestattet. Der Tisch läßt sich jetzt durch leichtes Kippen mühelos versetzen. Für einen geringen Aufpreis wird so eine noch bessere Rentabilität erzielt, da der Tisch an mehreren Arbeitsplätzen eingesetzt werden kann.

Wo Sauberkeit besonders wichtig ist, z.B. bei der Produktion von Lebens- und Arznei-

mitteln, bietet die Mobilität der Hubtische große Vorteile.



### Superflach in U-Form

Der Hubtisch wird direkt auf eine ebene Fläche gestellt – Grubenmontage entfällt vollkommen. Sofort nach dem Anschluß an das Stromnetz ist der Tisch bereit, EUR-Paletten u.a.m. zu heben und zu senken. Das Bild oben links stammt aus einem Betrieb, in dem Türen hergestellt werden – es könnte sich jedoch auch um ganz andere Produkte handeln. Insbesondere die Holz- und Möbelindustrie verwendet viele Hubtische; so sind in diesem Betrieb über 30 Translyft TUB 1000 Hubtische im Einsatz, die ihren Beitrag zur effizienten, rentablen Produktion leisten.

### Waagrechtes Einfahren der Paletten

Bei einem Translyft Hubtisch TUB 1000 erfolgt das An- und Abfahren der EUR-Palette direkt waagrecht, viel einfacher als über eine Rampe. Bei losem Gut oder glatten Gegenständen wie z.B. satinierten Kartons bietet der U-förmige Tisch den großen Vorteil, daß die Palette nicht gekippt wird. Dies ist der größte Vorzug der superflachen TUB-Tische gegenüber den TCB-Tischen mit Rampe.

Alle unsere Translyft Hubtische sind auch in rostfreier oder feuerverzinkter Ausführung lieferbar – sowie mit auf die besonderen Anforderungen der Lebensmittelindustrie abgestimmter Spezialhydraulik.



## Translyft superflache Hubtische Typ TCB



Translyft Hubtische des Typs TCB gibt es in 9 Standardgrößen mit 600 bis 2000 kg Tragfähigkeit und mit Nutzhüben von 550 bis 900 mm, d.h. mit maximalen Tishhöhen von 630 bis 980 mm.

Alle superflachen Translyft TCB-Hubtische werden mit rechteckiger Plattform und serienmäßig mit einer Rampe geliefert. Die Hubtische werden direkt auf dem Boden – ohne Grube – montiert, eine flexible Lösung, die sich stets den Gegebenheiten anpassen läßt.

Der superflache Hubtisch TCB ist aufgrund der Unterstützung der Palette durch die Plattform überall dort ideal, wo Paletten unterschiedlicher Größe und Qualität eingesetzt werden.

Die Palette wird über eine Rampe mit einem herkömmlichen Hubwagen auf den Tisch gefahren.



### Mit 2 Rampen

Mit einer Rampe an jedem Ende des Hubtisches lassen sich die Paletten zur Erleichterung des Arbeitsflusses beidseitig auf- und abfahren.

Translyft bietet Hubtische in lackierter oder feuerverzinkter Ausführung und ganz aus Edelstahl an, außerdem Spezialausführungen mit rutschfester Plattform, Geländer und Tür – und vielem mehr.

# SUPERFLACH

Translyft Hubtische werden in unserem eigenen Werk in Dänemark hergestellt. So können wir die Tische Ihren besonderen Wünschen und Bedürfnissen anpassen. Von unserem Standardprogramm ausgehend, konzipiert unsere Entwicklungsabteilung individuelle Lösungen, falls die Standard-Hubtische nicht ausreichen. Die meisten Lösungen basieren auf den Standard-Typen, die entsprechend den spezifischen Einsatzzwecken modifiziert werden.

Zahlreiche Molkereien und Betriebe der Verfahrens- und Lebensmittelindustrie u.a.m. arbeiten rund um die Uhr. Das bedeutet, daß viele Vorgänge an Prozeßanlagen, Förderbändern u.ä. im Laufe einer Woche von 4-5 Mitarbeitern ausgeführt werden. Einer ist groß, ein anderer klein, und jeder benötigt

eine andere Arbeitshöhe, um unnötige Belastungen zu vermeiden.

Die Lösung des Problems besteht in der Installation eines Translyft Hubtisches als höhenverstellbare Plattform. So kann die Bedienperson die optimale Arbeitshöhe durch Knopfdruck selbst einstellen.



Die beiden Bilder unten zeigen einen sehr großen und einen mittelgroßen Mann an derselben Maschine. Der große Unterschied der Plattformhöhe zeigt deutlich, um wieviel die Höhe verstellbar werden muß, um jedem die optimale Arbeitshöhe zu bieten.



Das Bild oben zeigt einen feuerverzinkten, U-förmigen Hubtisch in der Packerei einer Molkerei. Die einfache Höhenanpassung bietet der Bedienperson ständig die optimale Arbeitshöhe beim Umladen der Pakete vom Band auf die Palette. Ist die Palette voll, so wird sie einfach mit einem herkömmlichen Hubwagen abtransportiert.

## Flach und lang

Die Typen Translyft TCB werden als doppelhorizontale Tische in Längen von 3000 mm und mit einer Bauhöhe von nur 80 mm hergestellt.

Zur Handhabung langer Teile an einer Maschinenstraße, wo die Bauhöhe gering sein muß, können die TCBH-Tische die geeignete Lösung eines kniffligen Problems sein.

## Eingebaute Wägezellen

In vielen Betrieben wird das Gewicht der eingehenden und abgehenden Palettengüter kontrolliert, um sicherzustellen, daß die Paletten die angegebene Warenmenge enthalten. In Zusammenarbeit mit einem dänischen Waagenhersteller haben wir ein System entwickelt, das uns in die Lage versetzt, alle Translyft Hubtische bis zu einer Tragfähigkeit von 3000 kg mit integrierten Wägezellen anzubieten.

Der Anzeigefehler der 4 zertifizierten Wägezellen beträgt nur  $\pm 0,5\%$ . Sie sind in den Bodenrahmen eingebaut und vergrößern die Bauhöhe je nach Typ des Hubtisches nur um 20-50 mm.

Das Gewicht wird mit gleichbleibender hoher Präzision in allen Positionen des Hubtisches kontinuierlich auf einem digitalen Display angezeigt. Ein entscheidender Vorteil, der die Anwendung des Systems denkbar einfach macht.



# TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Superflache Translyft Hubtische tragen das CE-Kennzeichen. Sie sind gemäß den geltenden Vorschriften für Hubtische hergestellt und entsprechen der Maschinenrichtlinie sowie EN 1570.

Unsere Hubtische sind an allen 4 Seiten mit einer Scherheitsabschaltleiste ausgestattet. Die U-förmigen TUB-Typen haben außerdem Scherheitsabschaltleisten an den Innenseiten.

Zu den superflachen Translyft Hubtischen gehört ein separates Hydraulikaggregat mit einem 2,5-m-Ölschlauch zwischen Aggregat und Tisch. Die Bedienbox mit Druckknöpfen für Aufwärts- und Abwärtsbewegung und Not-Aus ist durch ein 2-m-Kabel mit dem Aggregat verbunden.

Das Aggregat ist auf einer Konsole montiert und wird durch ein lackiertes Stahlblech geschützt. Das Hydrauliksystem ist einfachwirkend und sowohl im Tank als auch auf der Rücklaufseite mit Filtern ausgestattet.

Sämtliche Stahlteile sind gereinigt, mit Rostschutzfarbe grundiert und mit Zweikomponenten-Polyurethandeanstrich versehen.

Bodenrahmen und Plattform in Blau RAL 5015, Scheren in Orange RAL 2003. Eine robuste und strapazierfähige Oberflächenbehandlung.

Serienmäßig ist ein druckkompensiertes, verstellbares Senkbremsventil zur vollen Justierung der Senkgeschwindigkeit montiert. Außerdem ist direkt in jedem Zylinder ein Rohrbruchventil eingebaut.

Die beiden Scherheitssperren sichern den Tisch bei Wartung und Reparatur.

Die Tische sind für einen Elektroanschluß von 3 x 415 V/50 Hz + Schutzleiter + 0 ausgelegt. Die Steuerspannung für alle Funktionen beträgt 24 V DC. Die Schaltbox mit Steuerplatine entspricht Schutzart IP 65, der Tisch als ganzes IP 54.

Alle Motoren arbeiten bei 1400 U/min und gewährleisten so eine hohe Lebensdauer des Motors und einen geringen Geräuschpegel des Hydrauliksystems. Sämtliche Tische erfüllen die geltenden Lärmschutzvorschriften und liegen bei 52-58 dBA.

Typ/Tragkraft Kg	Nutzhub mm	Bauhöhe mm	Gesamt- höhe	Länge mm	Breite mm	Hub Sek	kW	Gewicht kg
<b>Superflach, einschl. Rampe</b>								
TCB 600 K	550	80	630	1200	800	12	0,75	220
TCB 1000	720	80	800	1500	800	12	0,75	250
TCB 1000 F	720	80	800	1500	1000	12	0,75	275
TCB 1000 X	900	80	980	1500	800	12	0,75	230
TCB 1000 XF	900	80	980	1500	1000	12	0,75	255
TCB 1500	720	80	800	1500	800	15	1,1	300
TCB 1500 F	720	80	800	1500	1000	15	1,1	320
TCB 2000	700	100	800	1500	800	30	1,1	300
TCB 2000 F	700	100	800	1500	1000	30	1,1	350
<b>Superflach, U-förmig</b>								
TUB 600 K	550	80	630	1200	1085	12	0,75	210
TUB 1000	720	80	800	1450	1085	12	0,75	235
TUB 1000 X	900	80	980	1450	1000	12	0,75	195
TUB 2000	700	100	800	1500	1200	30	1,1	350
<b>Superflach, doppelhorizontal</b>								
TCBH 2000	720	80	800	3000	800	24	0,75	455
TCBH 2000 F	720	80	800	3000	1000	24	0,75	505
TCBH 2000 X	900	80	980	3000	800	24	0,75	415
TCBH 2000 XF	900	80	980	3000	1000	24	0,75	465



## TRANSLYFT ERGO A/S

**Administration/Sales:**  
Aalborgvej 321  
DK-9352 Dybvad  
Tlf +45 98 86 49 00  
Fax +45 98 86 49 10

**Export/Sales:**  
Hørskæften 14  
DK-2630 Taastrup  
Tlf +45 43 52 52 11  
Fax +45 43 52 48 53

**E-mail:**  
dybvad@translyft.com  
taastrup@translyft.com  
  
www.translyft.com

# ERGO

## Multilift

PATENTANGEMELDET



*ERGO Multilift  
AK 200*



*ERGO Multilift  
AKM 200  
- mit Rädern*

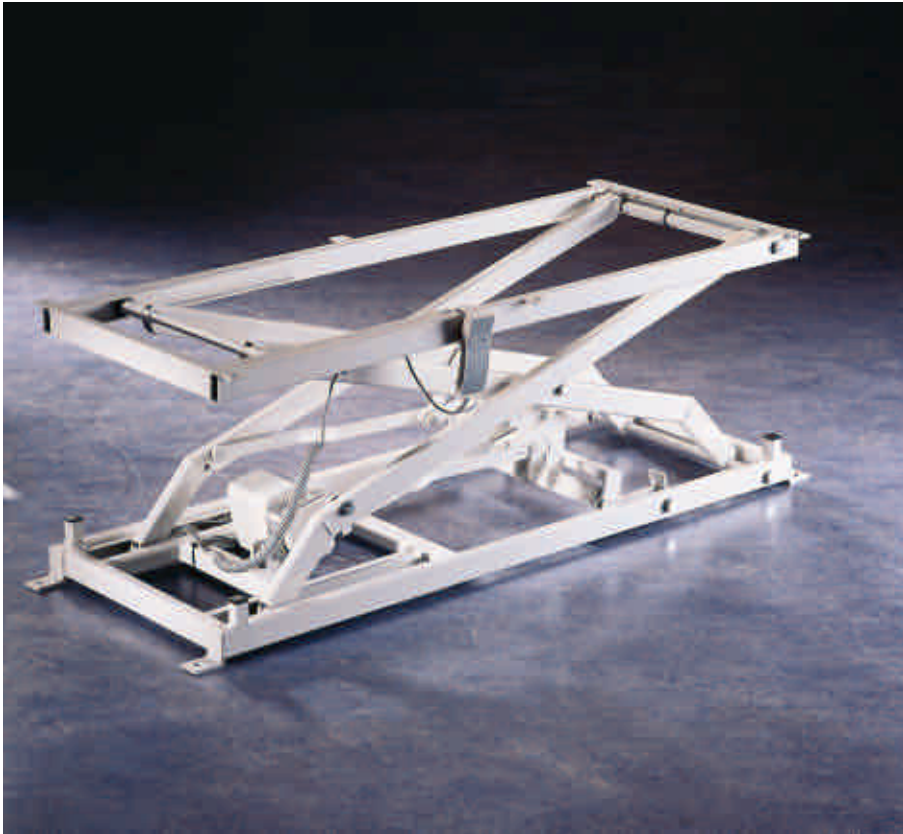


*ERGO Multilift  
AKK 400 S  
in Edelstahl,  
als Ergonomiehilfe z.B.  
für die Chemische- und  
Lebensmittelindustrie*



# ERGO

## Multilift



Mit dem neuen Programm von ERGO Multiliften eröffnen wir Ihnen neue Möglichkeiten zur ergonomischen Arbeitsplatzgestaltung.

Die ERGO Serie ist ideal für kleine Montage- und Reparaturarbeiten, für Produktionsprozesse wie zum Beispiel in der Möbelindustrie, für Höhenanpassung von Plattformen an Bearbeitungsanlagen (bis 10 m Länge), z.B. für Bettenwäschereien in Krankenhäusern usw...

Die elektrische Ausrüstung entspricht den Vorschriften der EN-60601-1 und EN-60601-1-2. Damit ist ein problemloser Einsatz in Verbindung mit elektronischen Geräten in Krankenhäusern, Laboratorien, Kommunikationszentralen usw. möglich.

Die ERGO Multilifte werden auch in Edelstahl gebaut. In Krankenhäusern, Grossküchen, Katering Gesellschaften, medizinischen Betrieben und anderen Industriebereichen wird das immer mehr gefordert.

Die ERGO Multilifte können mit einer Vielzahl an Zusatzkomponenten, wie z.B. Rädern, einstellbaren Füße, Sonderplattformen usw. ausgerüstet werden.

Der ERGO Multilift AK 200 kann in einer Grundversion auch ohne Plattform geliefert werden. Durch bauseitige Aufbauten kann er genau für Ihre spezifischen Aufgaben angepasst werden.

Der ERGO Multilift AKM 200 wird mit Rädern geliefert und kann als mobiler Arbeitsplatz eingesetzt werden. Die Arbeitshöhe wird gemäß der Höhe der Palette eingestellt, und wenn die Palette voll ist, können Sie den Multilift und die Palette in der Produktion weiter bearbeiten. Der Multilift kann somit vielseitig genutzt werden und Sie werden sowohl verbesserte Arbeitsbedingungen als auch rationellere Arbeitsabläufe erzielen.



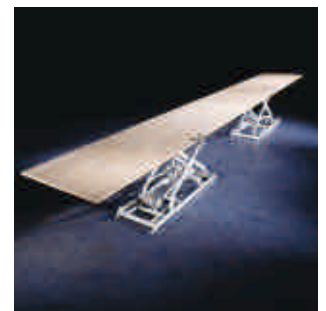
# ERGO

## Multilift



Bei der Serienproduktion von leichten Teilen oder beim Befüllen von Kartons auf einer Rollenbahn kann jeder Mitarbeiter leicht die Höhe der Rollenbahn einstellen, um eine gute individuelle Arbeitshöhe zu erhalten.

Bis zu 4 ERGO Multilifte können in Verlängerung aneinander montiert werden und parallel arbeiten. Eine Sondersteuerung sichert einen synchronen Betrieb von AKM Multiliften und eine Parallelität von +/- 3 mm.



In Verbindung mit festen Anlagen, bei der die Arbeitshöhe nicht verändert werden kann, kann stattdessen die Bodenhöhe eingestellt werden, damit alle Mitarbeiter - ungeachtet ihrer Körpergröße von z.B. 1,65 m oder 2 m - eine gute und ergonomische Arbeitsposition erhalten.

Die ERGO Serie wird in Längen von 1.500 mm bis 10.000 mm gebaut.

Mit 1, 2, 3 oder 4 ERGO Multiliften wird ein einstellbarer Tisch von einer Länge bis zu 10 m möglich. Die Sondersteuerung stellt sicher, dass die Scheren auch bei dieser Länge vollkommen synchron arbeiten.



Der ERGO AK 200 ist hier mit einer Auffahrrampe ausgestattet. Es können problemlos z.B. Rasenmäher, Rollstühle oder eine beladene Steckkarre direkt auf die Plattform gerollt und in eine optimale Arbeitshöhe gebracht werden. Im angehobenen Zustand ist die Rampe nach unten gerichtet und dient als zusätzliche Stopkante.



Die AKM Multilifte sind mobil und mit Rädern montiert (2 Lenk- und 2 Bockrollen, oder 4 Lenkrollen, wo der Platz eng ist). Dies ist eine optimale Lösung, wenn ein Werkstück an mehreren Stellen bearbeitet werden soll und nachher auf Lager gelegt, zur Verpackung oder zur Registrierung usw. gebracht werden soll. Der Multilift ist immer da, wo er gebraucht wird.

# TECHNISCHE SPEZIFIKATION

Unser neues, patentangemeldetes Programm von ERGO Multiliften wird in unserer Fabrik in Dybvad (Norddänemark) produziert. Wir sind in der Lage, die Multilifte in vielen Standardgrößen anzubieten oder in Sonderausführung nach Ihren Wünschen in Zusammenarbeit mit unserer Entwicklungsabteilung herzustellen.

Serienmässig werden die Multilifte in RAL 7047 telegrau lackiert. Gegen einen kleinen Mehrpreis können wir mit unserer modernen Lackierer alle Farben innerhalb des RAL-Systems liefern.

Typ/Kapazität kg	Nutzhub mm	Bauhöhe mm	Gesamt- höhe	Länge mm	Breite mm	Hub- zeit	Gewicht kg
<b>AK 200</b>	760	165	925	1500	650	17	89
<b>AK 200 B</b>	760	165	925	1500	800	17	98
<b>AKM 200</b>	760	300	1060	1500	650	17	98
<b>AKM 200 B</b>	760	300	1060	1500	800	17	103

## AKH 400/600/800

Lange Multilifte (längs angeordnet) mit völlig synchroner Hub/Senkbewegung.  
Längen ab 3000 mm bis auf ca 10 m.  
Kapazitäten ab 400-800 kg bei verteilter Last.

## AKK 400/600/800

Quadratische Multilifte (seitlich angeordnet) mit synchroner Hub/Senkbewegung.  
Plattformen ab 1500 x 1300 mm bis auf ca 3000 x 3000 mm.  
Kapazitäten ab 400-800 kg bei verteilter Last.

**Die ERGO Serie wird auch in Edelstahl gebaut und wird in unserem separaten Produktionsabschnitt auf unserer Fabrik in Dybvad produziert.**

Die ERGO Serie wird auch in Edelstahl - in einem separaten Produktionsabschnitt in unserem Werk - produziert.

ERGO Multilifte sind serienmässig für 220/240 V Netzanschluss ausgerüstet. Die Standard Multilifte entsprechen IP 66 (spritzwassergeschützt); Multilifte mit Batterie, Ladegerät und Steuerung IP 44.

Die elektrische Ausrüstung ist gemäss EN 60601-1 und EN 60601-1-2 ausgeführt und für die Anwendung in Krankenhäusern, innerhalb der Medizin-, Elektronik- und anderen empfindlichen Industrien genehmigt.

Der Multilift wird von einem Linearantrieb betrieben. Das patentangemeldete Scherensystem bewirkt, dass der Multilift eine hervorragende Stabilität, sowie einen grossen Nutzhub bei gleichzeitig niedriger Bauhöhe gewährleistet.

Alle Multilifte haben ein doppeltes Scherensystem; eine Scherungsmutter gegen mechanische Überlastung und eine Thermosicherung gegen elektrische Überlastung. Die ERGO Serie ist für 5 Hübe pro Stunde mit voller Nutzlast dimensioniert.

## Zubehör, wie zum Beispiel:

- 2 Bock- und 2 Lenkrollen mit Bremse
  - Batteriebetrieb
  - Plattform aus Alu-Tränenblech oder Leimholz
  - einstellbare Füsse für unebenen Boden
  - Unterfahrbarkeit (der Multilift kann mit einem Hubwagen bewegt werden)
  - Geländer auf einer oder mehreren Seiten, eventuell mit zusätzlicher Tür
  - Auffahrrampe in Alu-Tränenblech mit Steuerkanten
- und viel mehr - die Möglichkeiten sind unendlich.



**Gerne senden wir Ihnen auch unsere Prospekte über Translyft Hubtische sowie unser Edelstahlprogramm zu.**



## TRANSLYFT ERGO A/S

**Administration/Sales:**  
Aalborgvej 321  
DK-9352 Dybvad  
Tlf +45 98 86 49 00  
Fax +45 98 86 49 10

**Export/Sales:**  
Hørskættø 14  
DK-2630 Taastrup  
Tlf +45 43 52 52 11  
Fax +45 43 52 48 53

**E-mail:**  
dybvad@translyft.com  
taastrup@translyft.com  
[www.translyft.com](http://www.translyft.com)



# Translyft

# ED ELSTAHL

## Hubtische



# EDELSTAHL

## Hubtische



Translyft als Dänemarks größter Hersteller von Hubtischen hat ein umfangreiches Lieferprogramm, das sowohl Einfachscheren als auch Doppelscherentische beinhaltet und desweiteren eine superflache Hubtischserie bietet.

Alle Tische können in feuerverzinkter Ausführung geliefert werden und verschiedene Serientypen ebenfalls in Edelstahl-Ausführung.

Das steigende Interesse, manuelles Heben von schweren Gütern mechanisch zu erleichtern und so ergonomische Arbeitsplätze zu bieten, trägt hier zur Weiterentwicklung unserer Produkte bei. So können wir jetzt eine Edelstahl-Ausführung für die Betriebe bieten, die für die strengen Auflagen der Gesundheitsbehörden an Hygiene und Sauberkeit Lösungen suchen.

In der Cateringküche (links) wird, wie in vielen Großküchen, im Schichtbetrieb gearbeitet. Der Platz am Abräumband wird von vielen Mitarbeitern verschiedener Körpergröße genutzt. Um für jeden eine ergonomisch korrekte Arbeitshaltung zu gewährleisten, werden kleine Edelstahl Hubtische als einstellbare Arbeitsplattform verwendet.

Das bedeutet Effektivität mit geringem Risiko der Überbelastung der Mitarbeiter an Armen, Schultern und Rücken.

Der Edelstahl Hubtisch Typ TUB 1000, auf der linken Seite unten, ist eine superflache Ausführung die immer ohne Grube ebenerdig plaziert wird. Die Palette wird mit einem herkömmlichen Hubwagen direkt auf den Tisch gesetzt.

Es gibt desweiteren eine superflache Ausführung für geschlossene Paletten. Dabei sind die Hubtische mit einer geschlossenen Tischplatte und kleiner Auffahrrampe versehen.

Superflache Edelstahl Hubtische werden bspw. sehr oft in Schlachtereien der Lebensmittelindustrie und in Tierfutterfabriken eingesetzt, wo ebenfalls besondere Anforderung an Hygiene und Sauberkeit gestellt werden.

Die Tische sind nicht am Boden befestigt und können so, für notwendige Reinigungsarbeiten oder Umstellungen in der Produktion, leicht versetzt werden.



### Superflach

Typ / Kapazität	Nutz- hub mm	Bau- höhe mm	Länge mm	Breite mm	Hub- zeit Sek	Leist- ung kW	Gewicht kg
TCB 600 K	550	80	1200	800	12	0,75	220
TCB 1000	720	80	1500	800	12	0,75	250
TCB 1000 F	720	80	1500	1000	12	0,75	275
TUB 600 K	550	80	1200	1085	12	0,75	210
TUB 1000	720	80	1450	1085	12	0,75	235



# EDELSTAHL

## Hubtische



### Das Heben erleichtern

Ist der Arbeitsplatz ergonomisch richtig eingerichtet, verbessert dies das Arbeitsklima und steigert somit die Effektivität.

In der Fischindustrie sind die Bedingungen rau und gerade hier besteht seit vielen Jahren eine Tradition, Translyft Hubtische einzusetzen. Edelstahl Hubtische sind korrosionsbeständig und halten die aggressive Umgebung sowie scharfe Reinigung aus.

Auf der linken Seite wird gesalzener Fisch zum Wässern vorbereitet. Die Paletten werden im gleichen Takt gehoben, wie sie geleert werden, so daß die Arbeit so leicht und schnell wie möglich von der Hand geht. Die richtige Arbeitshaltung erspart viele Krankmeldungen und bedeutet somit Steigerung der Effektivität.

Wie hier in der Gerberei gezeigt, findet man überall anstrengende und unzweckmäßige Arbeitshaltungen. Der Translyft Edelstahl Hubtisch widersteht der scharfen Einwirkung der Gerbsäure und gibt die notwendige Erleichterung beim Heben der schweren Lasten.

Eine Investition in einen Translyft Hubtisch ist rationell und lohnt sich. Er beugt den allgemein auftretenden Abnutzungserscheinungen vor und verringert Arbeitsausfälle durch Krankheit.

Gute Ergonomie und verbesserte Arbeitsplätze ohne schweres Heben bedeuten mehr zufriedene Mitarbeiter und größere Effektivität.

Edelstahl Hubtische sind besonders für die chemische und medizinische Industrie geeignet, wo besonders hohe Ansprüche an die Widerstandsfähigkeit und Hygiene gestellt werden.

### Einfach-/Doppelscheren

Typ / Kapazität	Kapazität kg	Nutzhub mm	Bauhöhe mm	Länge mm	Breite mm	Hubzeit Sek	Leistung kW	Gewicht kg
TR	500	550	160	900	650	8	0,37	105
TL	1000	830	180	1300	650	18	0,75	160
TL	1000B	830	180	1300	800	18	0,75	190
TL	1000F	830	180	1300	1000	18	0,75	210
TL	2000	820	230	1300	800	22	0,75	240
TM	1500	1100	230	1700	900	22	0,75	300
TRD	500	1100	270	900	650	18	0,37	140
TLD	1000	1600	360	1300	800	30	0,75	320



# EDELSTAHL HUBTISCH - DATEN

Translyft Hubtische sind ganz und gar aus qualitativ hochwertigem Material hergestellt.

## Tischplatte, Grundrahmen und Scheren

Hergestellt aus Edelstahl X5 CrNi 1810. Meistverwendete und gut zu bearbeitende Chromnickel-Stahlqualität mit hoher Widerstandsfähigkeit gegen Korrosion. Besonders gut für den Einsatz in der Lebensmittel- und Kühlindustrie geeignet.

## Achsen, Räder und Bolzen

Hergestellt aus Edelstahl X10 CrNi 1810. Gut zu bearbeitende Stahlqualität, Widerstandsfähig gegen Korrosion.

## Fittings und Rohre

Standardausführung elektrisch galvanisiert.

## Räder

Edelstahl/Nylon.

Zylinder gibt es in 3 verschiedenen Ausführungen, die den unterschiedlichen Anforderungen der Industrie angepaßt sind:

## Standard-Zylinder:

Kolbenstange hartverchromt.

Zylinderrohr: 2 x Grundierung und 2 x Zwei-komponenten-Polyurethan-Anstrich.

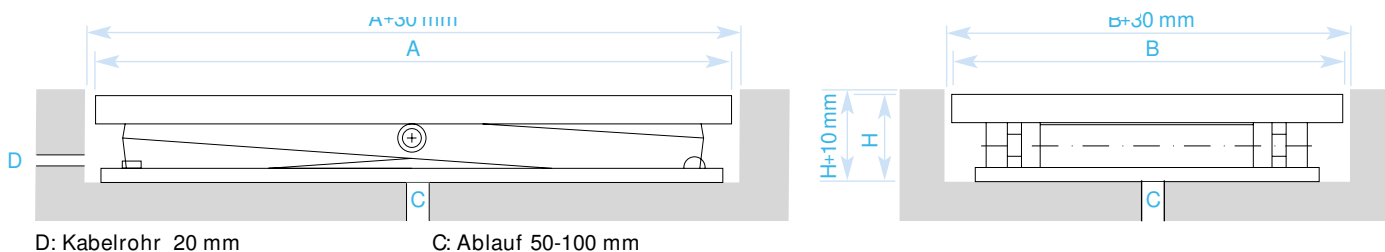
## Zylinder mit Spezialbehandlung

Kolbenstange und Gelenkkopf aus Edelstahl Qualität X5 CrNi 1810. Zylinderrohr: Sandgestrahlt bis SA 2,5 zinkmetallisiert mit 20 µm, 2 x Zwei-Komponenten Grundierung 60 µm und 2 x Zwei-Komponenten Polyurethan-Anstrich 40 µm.

## Edelstahl Zylinder

Kolbenstange aus Edelstahl, hartverchromt. Gelenkkopf und Zylinderrohr Edelstahl. Qualität X5 CrNi 1810.

## GRUBENEINBAU



## TECHNISCHE SPEZIFIKATION

Edelstahl Hubtische werden oft in nasser Umgebung, infolge des eigentlichen Arbeitsprozesses oder der Reinigung, verwendet. Wir empfehlen daher das hydraulik-Aggregat geschützt aufzustellen, z.B an einer Wand in der Nähe des Tisches, um so mögliche Probleme während des Betriebes vorzubeugen.

Standardmäßig sind alle Translyft Hubtische ausgerüstet mit:

- einstellbarer Senkgeschwindigkeit
- druckkompensiertem Senkventil
- Rohrbruchsicherheitsventil an allen Zylindern
- manuellem Notsenkventil
- Sicherheitsleiste an allen Seiten
- Montagestützen

Elektrischer Anschluß  
Steuerspannung

3 x 380/415 V + Erde + 0  
24 V DC für alle Funktionen  
einschl. Magnetventil  
Schutzart IP 65

Steuerung  
Filtersystem  
Geräuschpegel

Doppelt  
50-52 dB

Translyft Hubtische sind CE-gemerkt. Alle Hubtische entsprechen den Arbeitsschutzbestimmungen für Hubtische sowie den Maschinenrichtlinien. Unser Programm wird laufend an die europäischen CEN/TC-Verordnung für Hubtische angepaßt.

Translyft hat ein umfangreiches Programm von Einfach- und Doppelscherenhubtischen sowie superflachen Hubtischen in gestrichener Standard Ausführung.



## TRANSLYFT ERGO A/S

Administration/Sales:  
Aalborgvej 321  
DK-9352 Dybvad  
Tlf +45 98 86 49 00  
Fax +45 98 86 49 10

Export/Sales:  
Hørskættø 14  
DK-2630 Taastrup  
Tlf +45 43 52 52 11  
Fax +45 43 52 48 53

E-mail:  
dybvad@translyft.com  
taastrup@translyft.com  
www.translyft.com

# Translyft

## Minilifter

Serie PV 80



# MINILIFTER

Serie PV 80



## ● Klein und effektiv

Der TRANSLYFT Minilifter ist klein und leicht, hat jedoch eine Tragkraft von 80 kg. Der Mast ist aus Aluminium, das übrige Gestell aus Stahl. Alle Teile sind pulverlackiert und haben eine starke und glatte Oberfläche, die Wartungsarbeiten erleichtert. Die Hubplatte ist fest oder kippbar und ist serienmäßig aus dem hygienischen HD-Polyethylen hergestellt.

Der Minilifter hat 4 Lenkrollen und ist besonders manövrierfähig, auch unter ganz engen Bedingungen. Die beiden hinteren Rollen sind mit Bremsen ausgestattet.

Der TRANSLYFT Minilifter entlastet die Bediener innerhalb der Elektronikindustrie, in Laboratorien und Bibliotheken, in Krankenhäusern und Großküchen. Viele alltägliche Arbeiten werden viel leichter, und die Arbeit wird schneller und effektiver ausgeführt.

## ● Die kleinen, schweren Hübe müssen fort

Die TRANSLYFT Minilifter vom Typ PV 80 P und PV 80 C sind Kombinationsmodelle, die für viele verschiedenen Aufgaben geeignet sind.

Die Hubplatte kann aufgeklappt werden und 2 Gabeln werden zugänglich. Die Gabeln können direkt benutzt werden, oder sie können zur doppelten Länge ausgeklappt werden und zum Beispiel für leere Paletten, Kleinpaletten und dergleichen benutzt werden.



## ● Fallsicherung

Der Minilifter ist serienmäßig mit einer Fallsicherung montiert, die nach demselben Prinzip wie der Sicherheitsgurt in einem Auto wirkt. Im Fall eines Kettenbruchs wird die Fallsicherung sofort die Senkbewegung der Hubplatte stoppen, damit Schäden und Unfälle vermieden werden.

Gleichzeitig ist die Hubkette durch die Fallsicherung abgeschirmt, was ein zusätzlicher Vorteil für die Sicherheit und Hygiene ist.



# MINILIFTER

Serie PV 80



*Der TRANSLYFT Minilifter PV 80 C hat die meisten Raffinessen und ist die sicherste Maschine.*

## • Geniale Steuerrollen

Der Typ PV 80 C ist wegen seiner genialen Steuerrollen unglaublich leicht zu fahren, auch mit voller Last und wo die Platzverhältnisse unmöglich sind. Die Steuerrollen sind aktiv oder inaktiv je nach Bedarf. Wenn die Steuerrollen aktiviert sind, ist der beladene Minilifter einfacher zu steuern, ohne daß der Vorteil und die Beweglichkeit von den 4 Lenkrollen verlorengeht.

Der PV 80 C ist mit einem Bremsbügel versehen, und die Maschine wird mit einem Druck auf den beiden Hinterrollen gebremst.

Schließlich ist der PV 80 C mit einer zusätzlichen Fußsicherung montiert. Sobald die Scherheitsschienen auf den Stützbeinen berührt werden, wird die Senkbewegung gestoppt. Wenn die Schienen wieder frei sind, senkt die Maschine weiter ab.



## • Den Rücken schonen - Zeit sparen

Die TRANSLYFT Minilifter vom Typ PV 80 P und PV 80 C funktionieren sowohl mit einer Hubplatte als auch mit 2 Gabeln, die in einer Länge von 450 mm beziehungsweise in einer Länge von 700 mm benutzt werden können.

Die Hubplatte ist für Kisten, Kartons, usw. geeignet. Wenn die Platte aufgeklappt ist, gibt es aber neue Möglichkeiten, und konische Plastikboxen, Kleinpaletten oder etwas ganz anders können mittels der 2 Gabeln gehoben und gesenkt werden.

In unserer eigenen Werkstatt werden die Standard TRANSLYFT Minilifter weiter entwickelt und es wird auch Sonderausführungen gebaut. Wir können Sondergabeln nach Kundenwunsch liefern, wie zum Beispiel Speiseträger für die Handhabung von Rollen, Querbaum und Haken für die Handhabung von speziellen Werkstücken und vieles mehr.

Die Hubplatte ist serienmäßig aus HD-Polyethylen hergestellt, kann jedoch nach Kundenwunsch auch in rostfreiem Stahl oder anderem Material geliefert werden.

Alle TRANSLYFT Minilifter sind mit Fernbedienung an 1,5 m Spiralkabel versehen. Die Maschine ist also von allen Seiten bedienbar und der Bediener muß sich nicht bewegen, um die Höhe der Hubplatte zu kontrollieren. Ein großer Vorteil und auch zeitsparend in der täglichen Arbeit.

Nur die Phantasie begrenzt die Möglichkeiten von einem TRANSLYFT Minilifter.



# TECHNISCHE DATEN

TRANSLYFT Minilifter Typ		PV 80	PV 80 P	PV 80 C
Tragkraft	mm	80	80	80
Überlastungssicherung		•	•	•
Zusätzliche Fallsicherung		•	•	•
Hubplatte	HD-polyethylen	•	•	•
Plattform gröÙe	470 x 600 mm	•	•	•
Plattenart		fest	kipubar	kipubar
Gabeln		-	ja	ja
Gabellänge, max	mm	-	700	700
Tragkraft mit langen Gabeln	kg	-	40	40
Bauhöhe von Stützbeine	mm	100	80	85
Min Plattenhöhe	mm	120	100	100
Hubhöhe	mm	1500	1450	1700
Maschinenhöhe	mm	1750	1750	2000
Maschinenbreite	mm	600	600	600
Maschinenlänge	mm	750	750	750
Hubzeit, unbelastet	ca Sek	14	14	14
Hubzeit, belastet	ca Sek	25	25	25
Senkzeit	ca Sek	15	15	15
Lenkrollen Ø - hinten	mm	100	100	100
Bremse		ja	ja	mit Bügel
Lenkrollen Ø - vorne	mm	70	50 doppelt	50 doppelt
Steuerrollen		-	-	•
Fußsicherung (Schiene)		-	-	•
Bedienung		Fernbedienung mit Kippschalter für Hub/Senk, einschließlich 1,5 m Spiralkabel		
Eigengewicht	kg	43	43	45
Batterien		24 V/6,5 Ah (2 x 12 V), versiegelt und wartungsfrei		
Ladegerät		Eingebaut, automatische Auskupplung bei voll geladener Batterie. 220 V Anschluß mit Spiralkabel		

Die TRANSLYFT Minilifter Serie PV 80 können für Ihre spezifische Aufgabe umgebaut und angepaßt werden.

Alle Maschinen sind CE gemerkt und entsprechen den Sicherheitsbestimmungen innerhalb der EU.

Bestellen Sie auch das ausführliche Prospektmaterial über das große Programm von TRANSLYFT Hubtischen, traditionell, superflach und aus Edelstahl.



## TRANSLYFT ERGO A/S

**Administration/Sales:**  
Aalborgvej 321  
DK-9352 Dybvad  
Tlf +45 98 86 49 00  
Fax +45 98 86 49 10

**Export/Sales:**  
Hørskættø 14  
DK-2630 Taastrup  
Tlf +45 43 52 52 11  
Fax +45 43 52 48 53

**E-mail:**  
dybvad@translyft.com  
taastrup@translyft.com  
  
www.translyft.com



# Translyft PALETTENLIFT



# PALETTENLIFT

Die Verpackungsindustrie verwendet den Translyft Palettenlift um die Arbeitshöhe bei EUR-Paletten zu regulieren. Rechts wird eine Palette mit Papierbögen gezeigt, die stets auf die richtige Höhe eingestellt wird.

So ergibt sich eine schnelle Handhabung des Arbeitsganges ohne schweres Heben und ungünstige Arbeitshaltung und damit eine Steigerung der Effektivität.

Die Gabeln haben einen Anschlag, der unter den Gabeln einen Freiraum von 60 mm gewährleistet. Dieser Sicherheitsabstand verhindert ein Einklemmen des Fußes.

Standardmäßig wird der Palettenlift mit Rollwagen geliefert. Nach abkippen des Mastes kann der Palettenlift so leicht verschoben werden.

Eine Palette kann mit einem üblichen Hubwagen, wie auf der Vorderseite abgebildet, leicht und schnell eingeschoben werden. Alle Mitarbeiter können nach Bedarf Paletten frei bringen und holen. Es gibt keine Verzögerungen aufgrund Wartezeiten an einem - hier - unnötigen Gabelstapler.



## Translyft Palettenlift - Die Lösung für das Heben, Füllen oder Entleeren einer EUR-Palette.

Die Effektivität steigt, wenn Schweres leicht gehoben wird. Daher lohnt es sich in zufriedene Mitarbeiter zu investieren. Korrekte Arbeitshaltung beugt Verschleiß vor und verringert Arbeitsausfälle durch Krankheit und Streik.

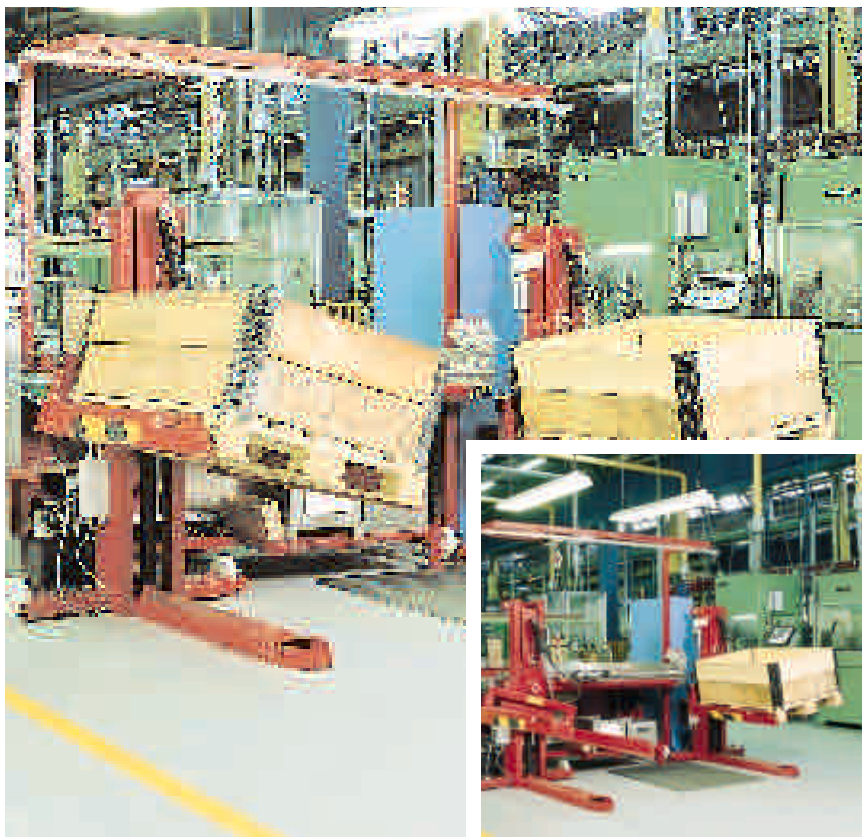
Der Palettenlift ist mobil - eine praktische Eigenschaft die 2 große Vorteile beinhaltet:

- Es erleichtert die gründliche Reinigung des Arbeitsplatzes rund um die Maschine.
- Es können bequem mehrere verschiedene Arbeitsplätze bedient werden - das macht die Investition noch einmal so rentabel.

Die Palette wird waagrecht in den Lift hinein- und herausgefahren. So können auch lose Waren, wie z.B. Papierbögen, problemlos aufgeladen werden.

Translyft Palettenlifte werden standardmäßig in gestrichener Ausführung geliefert. Für die Lebensmittel- und Fischindustrie sowie für die chemische Industrie, bieten wir feuerverzinkte oder Edelstahl Hubtische an.

# PALETTENLIFT



## Palettenlift TSL9-1000

Tragkraft	1000 kg
Eigengewicht	235 kg

## Palettenlift TSLN-9 mit Kippfunktion

Tragkraft	1000 kg
Kipplast	750 kg
Kippwinkel (rechts/links)	40°
Eigengewicht	295 kg

## Gemeinsame Daten:

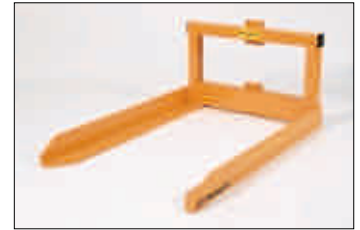
Max Gabelhöhe	900 mm	Gesamtlänge	1685 mm
Min Gabelhöhe	70 mm	Gesamtbreite	1000 mm
Gabellänge	1185 mm	Masthöhe (bei max. Hub)	1620 mm
Lichte-Breite	840 mm	Hubzeit	20 Sek

# PALETTENLIFT

Der Mast und das Aggregat können zusammen als separate Säule ohne Stützen und Gabeln angeboten werden. Der Mast ist mit Flanschen versehen, um ihn im Boden zu verankern.

Die Säule eignet sich gut für Hebe/Senkfunktionen in Prozess- und Transportanlagen und für das Heben von besonders schweren Lasten in Maschinenanlagen und Bearbeitungsstationen.

Der Palettenlift wird in unserer eigenen Fabrik hergestellt. Somit können wir durch unsere Entwicklungsabteilung auch besonderen Anforderungen entsprechen und spezielle Ausführungen entwickeln, die kundenseits gestellten Aufgaben lösen.



Der Palettenlift kann auch mit speziellen Gabeln, z.B. flanschmontierten Gabeln, geliefert werden, die nach Bedarf ausgewechselt oder auf verschiedene Palettenbreiten eingestellt werden können.

## TECHNISCHE SPEZIFIKATION

Standardmäßig sind alle Translyft Hubtische ausgerüstet mit:

- einstellbarer Senkgeschwindigkeit
- druckkompensiertem Senkventil
- Rohrbruchsicherheitsventil an allen Zylindern
- manuellem Notsenkventil

Elektrischer Anschluß	3 x 380/415 V + Erde + 0
Leistung	0,75 kW
Steuerspannung	24 V DC für alle Funktionen einschl. Magnetventil
Steuerung	Schutzart IP 65
Filtersystem	doppelt
Geräuschpegel	ca. 50 dB

Alle Stahlteile sind gereinigt, haben eine Rostschutzgrundierung und als Deckschicht eine Zwei-Komponenten-Polyurethanlack. Mast und Stütze sind Blau RAL 5015, die Gabeln Orange RAL 2003. Eine besonders kräftige und robuste Oberflächenbehandlung, die eine sehr widerstandsfähige Oberfläche ergibt.

Translyft Hubtische sind CE-gemerkt. Alle Hubtische entsprechen den Arbeitsschutzbestimmungen für Hubtische sowie den Maschinenrichtlinien. Unser Programm wird laufend an die europäischen CEN/TC-Verordnungen angepaßt.

**Translyft bietet auch ein großes Programm von Hubtischen, darunter gestrichene, feuerverzinkte - und Edelstahl - Hubtische.**

Translyft  
Einfachscheren-  
Hubtisch



Translyft  
superflacher  
Hubtisch



### TRANSLYFT ERGO A/S

Administration/Sales:  
Aalborgvej 321  
DK-9352 Dybvad  
Tlf +45 98 86 49 00  
Fax +45 98 86 49 10

Export/Sales:  
Hørskættø 14  
DK-2630 Taastrup  
Tlf +45 43 52 52 11  
Fax +45 43 52 48 53

E-mail:  
dybvad@translyft.com  
taastrup@translyft.com  
  
www.translyft.com